

Anexo: Bibliografía de Martin Heidegger

Libros correspondientes a los tomos de la Gesamtausgabe (Edición integral)

- Volumen 2. Ser y tiempo (1927), Editorial Fondo de Cultura Económica, México, 1951. Traducción de José Gaos / Editorial Universitaria, Santiago de Chile, 1997. Traducción de Jorge Eduardo Rivera Cruchaga / Editorial Trotta, Madrid, 2003. Traducción de Jorge Eduardo Rivera Cruchaga (reproduce la versión publicada por la Editorial Universitaria de Santiago de Chile).
 - 3. *Kant y el problema de la metafísica* (1929), Editorial Fondo de Cultura Económica, México, 1954; 2ª edición, 1973. Trad. de Gred Ibscher Roth. Revisión de Elsa Cecilia Frost (Kant und das Problem der Metaphysik. Gesamtausgabe, Volumen 3, 1991. Edición de F.-W. von Herrmann. [Versión con notas marginales que el autor escribió en su ejemplar de la obra]).
 - 4. *Aclaraciones a la poesía de Hölderlin o Interpretaciones sobre la poesía de Hölderlin*, Alianza Editorial, Madrid, 2005. Trad. de Helena Cortés y Arturo Leyte/ Editorial Ariel, Barcelona, 1983. Traducción de José María Valverde. Prólogo de Eugenio Triás. Título original: Gesamtausgabe, Bd. 4: "Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung". Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M. Edición de Friedrich-Wilhelm von Herrmann (1981).
 - 5. *Sendas perdidas o Caminos de bosque* (1950), Editorial Losada, Buenos Aires, 1960. Traducción de José Rovira Armengol / Editorial Alianza, Madrid, 1995. Traducción de Helena Cortés y Arturo Leyte. Título original: *Holzwege*, V. Klostermann, Frankfurt a. M., 1950.
 - 6. *Nietzsche*, Ediciones Destino, Barcelona, 2000. Traducción de Juan Luis Vermal. 2 volúmenes. Título original: "Nietzsche", Editorial Günther Neske, Pfullingen, 1961. 2 volúmenes. / Reedición: Gesamtausgabe. Nietzsche I: Tomo 6.1 (1936-1939), 1996. Nietzsche II: Tomo 6.2 (1936-1946), 1997, Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M.
 - 7. *Conferencias y artículos*, Ed. del Serbal, Barcelona, segunda edición revisada, 2001. Trad. de Eustaquio Barjau. Título original: "Vorträge und Aufsätze", Verlag Günther Neske, Pfullingen, 1954.
 - 8. *¿Qué significa pensar?* (1954), Editorial Nova, Buenos Aires, 2ª edición, 1964. Traducción de Haraldo Kahnemann / Editorial Trotta, Madrid, 2ª edición, 2008. Traducción de Raúl Gabás Pallás. Título original: *Was heißt denken?*, Max Niemeyer Verlag, Tübingen, 5. Auflage, 1997. También: GA, 8. Edición de Paola-Ludovika Coriando. V. Klostermann, Frankfurt a. M., 2002 (versión con notas marginales que el autor escribió en su ejemplar de la obra).
 - 9. *Hitos*, Alianza Editorial, Madrid, 2000. Traducción de Helena Cortés y Arturo Leyte. Título original: Gesamtausgabe (Edición integral), Volumen 9: "Wegmarken", 1976. Edición de Friedrich-Wilhelm von Herrmann. Esta edición corrige y amplía con sus dos primeros ensayos y las anotaciones marginales del autor una edición anterior, del año 1967, también titulada "Wegmarken".
 - 10. *La proposición del fundamento*, Ediciones del Serbal, Barcelona, 1991. Trad. de Félix Duque y Jorge Pérez de Tudela.
 - 11. *Identidad y Diferencia*, Ed. Anthropos, Barcelona, 1988. Edición bilingüe —alemán-castellano—, de Arturo Leyte. Trad. de Helena Cortés y Arturo Leyte.
 - 12. *De camino al habla*, Ediciones del Serbal, Barcelona, segunda edición revisada, 1990. Trad. de Yves Zimmermann. Título original: Gesamtausgabe, Bd. 12: *Unterwegs zur Sprache*. Edición de Friedrich-Wilhelm von Herrmann (1985).
 - 14. *Tiempo y Ser*, Editorial Tecnos, Madrid, 1999. Trad. de Manuel Garrido, José Luis Molinuevo y Félix Duque. Introducción de Manuel Garrido. Título original: *Zur Sache des Denkens*, Max Niemeyer Verlag, Tübingen, 1969.
 - 17. *Introducción a la investigación fenomenológica*, Editorial Síntesis, Madrid, 2008. Trad. de J. J. García Norro. ISBN: 9788497565851. Páginas: 318. Título original: Einführung in die phänomenologische Forschung [GA 17]
-

[Semestre de Invierno 1923/24].

- 20. *Prolegómenos para una Historia del Concepto de Tiempo*, Alianza Editorial, Madrid, 2006. Traducción de Jaime Aspiunza. Título original: *Prolegomena zur Geschichte des Zeitbegriffs*. Curso de Marburgo, semestre de verano, 1925. Edición de Petra Jaeger (1979).
- 21. *Lógica*. Subtítulo: La pregunta por la verdad, Alianza Editorial, Madrid, 2004. Trad. de Joaquín Alberto Ciria Coscolluela. Título original: Gesamtausgabe: "Logik. Die Frage nach der Wahrheit". Curso de Marburgo, semestre de invierno de 1925-1926. Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M. Edición de Walter Biemel (1976).
- 22. *Conceptos fundamentales de la filosofía antigua*, Waldhuther Editores, Buenos Aires, 2014. Trad. de Germán Jiménez. Revisión del texto y glosario: Marcela Zerpa y Martín Simesen de Bielke. Título original: Gesamtausgabe: "Die Grundbegriffe der antiken Philosophie" [GA 22]. Curso de Marburgo, semestre de verano de 1926. Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M., 1993. Edición de Franz-Karl Blust. 2. Auflage, 2004. XIV, 344 Seiten.
- 24. *Los problemas fundamentales de la fenomenología*, Ed. Trotta, Madrid, 2000. Trad. y prólogo de Juan José García Norro. ISBN 978-84-816-4399-2 Título original: *Die Grundprobleme der Phänomenologie*, V. Klostermann, Frankfurt a. M., 1975. Edición de F.-W. von Herrmann.
- 26. *Principios Metafísicos de la Lógica*, Ed. Síntesis, Madrid, 2009. Trad. de Juan José García Norro. 266 páginas. Título original: Gesamtausgabe, Band 26: *Metaphysische Anfangsgründe der Logik im Ausgang von Leibniz*, V. Klostermann, Frankfurt am Main, 1978 (tercera edición, revisada, 2007). Ed. de Klaus Held.
- 27. *Introducción a la filosofía*, Editorial Cátedra / Ediciones de la Universidad de Valencia, Madrid, segunda edición, 2001. Trad. de Manuel Jiménez Redondo. Título original: *Einleitung in die Philosophie*. Curso de Friburgo; primer semestre del curso 1928-1929. Edición de Ina Saame-Speidel (1996).
- 29/30. *Los conceptos fundamentales de la metafísica. Mundo - Finitud - Soledad*, Ed. Alianza, Madrid, 2007. Trad. de Joaquín Alberto Ciria Coscolluela. Título original: GA, 29-30: *Die Grundbegriffe der Metaphysik. Welt - Endlichkeit - Einsamkeit*, Vittorio Klostermann, Frankfurt am Main, 1983. Edición de F.-W. von Herrmann.
- 32. *La fenomenología del espíritu de Hegel*, Editorial Alianza, Madrid, 1992. Traducción, introducción y notas: Manuel E. Vázquez y Klaus Wrehde. Título original: Gesamtausgabe (Edición integral), Volumen 32: *Hegels Phänomenologie des Geistes*. Curso de Friburgo; semestre de invierno del curso 1930-1931. Edición de Ingrid Gölrand (1980).
- 34. *De la esencia de la verdad*. Sobre la parábola de la caverna y el Teeteto de Platón, Lecciones del semestre de invierno de 1931/32 en la Universidad de Friburgo. Editorial Herder, Barcelona, 2007. Trad. de Alberto Ciria. Páginas: 317. Título original: GA, 34: *Vom Wesen der Wahrheit. Zu Platons Höhlengleichnis und Theätet*, Vittorio Klostermann, Frankfurt am Main, 1988; 2º ed., 1997. Edición de Herrmann Mörchen.
- 39. *Los himnos de Hölderlin "Germania" y "El Rin"*, Ed. Biblos, Buenos Aires, 2010. Trad. de Ana Carolina Merino Riofrío. Título original: Gesamtausgabe, Band 39: *Hölderlins Hymnen «Germanien» und «Der Rhein»*, V. Klostermann, Frankfurt am Main, 1980. Ed. de Suzanne Ziegler.
- 40. *Introducción a la metafísica* (1953), Editorial Nova, Buenos Aires, 1955. Traducción de Emilio Estiú / Editorial Gedisa, Barcelona, 1993. Traducción de Angela Ackermann Pilári.
- 41. *La pregunta por la cosa*, Ed. Palamedes/Josep Borrell Bueno, Gerona (España), 2009. Traducción de José M. García Gómez del Valle. ISBN 978-84-612-8617-1. Vierte el Vol. 41 de la Edición completa (Gesamtausgabe), publicado en 1984, y editado por Petra Jaeger. Otra versión: *La pregunta por la cosa*, Ed. Orbis, Barcelona, 1986. Trad. de Eduardo García Belsunce y Zoltan Szankay.
- 42. *Schelling y la libertad humana*, Monte Ávila Editores, Caracas, 1990. Trad. de Alberto Rosales. Título original: *Schellings Abhandlung Über das Wesen der menschlichen Freiheit (1809)*, Max Niemeyer Verlag, Tübingen, 1971.

- 45. *Preguntas fundamentales de la Filosofía. «Problemas» selectos de «lógica»*, Editorial Comares, Granada, 2008. Trad. de Ángel Xolocotzi Yáñez. Título original: "Grundfragen der Philosophie. Ausgewählte »Probleme« der »Logik«"; GA, 45. Freiburger Vorlesung Wintersemester 1937-1938. Edición de Friedrich-Wilhelm von Herrmann. V. Klostermann, Frankfurt a. M., 1984. Otra versión: *Preguntas fundamentales de la Filosofía. «Problemas» escogidos de la «Lógica»*, Ediciones del Departamento de Filosofía de la Universidad de Chile (Colección Publicaciones Especiales), Santiago de Chile, 2004. Trad. de Pablo Sandoval Villarroel. Edición de Jorge Acevedo Guerra. (Vierte desde la página 1 hasta la 190 del original). Segunda edición, revisada: 2006.
- 51. *Conceptos fundamentales*, Editorial Alianza, Madrid, 1989. Ediciones Altaya, Barcelona, 1997. Traducción de Manuel E. Vázquez García. Título original: Gesamtausgabe: "Grundbegriffe". Curso de Friburgo, semestre de verano de 1941. Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M. Edición de Petra Jaeger (1981).
- 54. *Parménides*, Ediciones Akal, Madrid, 2005. Trad. de Carlos Másmela. Título original: Gesamtausgabe, Bd. 54: *Parmenides*. Curso de Friburgo, semestre de invierno de 1942-1943. Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M. Edición de Manfred S. Frings (1982).
- 55. *Heráclito*, Ed. El hilo de Ariadna / Biblioteca Internacional Martin Heidegger, Buenos Aires, 2012. Trad. de Carlos Másmela. ISBN: 978-987-23546-4-0. Título original: GA 55: *Heraklit*. 1. Der Anfang des abendländischen Denkens (Sommersemester 1943) - 2. Logik. Heraklits Lehre vom Logos (Sommersemester 1944). Ed.: Manfred S. Frings, 1979 (2. Aufl. 1987; 3. Aufl. 1994).
- 56/57. *La idea de la filosofía y el problema de la concepción del mundo*, Editoria Herder, Barcelona, 2005. Traducción de Jesús Adrián Escudero. Título original: Gesamtausgabe (II. Abteilung: Vorlesungen), Band 56/57: *Zur Bestimmung der Philosophie*, Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M., segunda edición revisada y ampliada por Bernd Heimbüchel, 1999, pp. 1-117.
- 58. *Problemas fundamentales de la fenomenología (1919/1920)*, Editoria Alianza, Madrid, 2014. Traducción de Francisco de Lara López. Título original: Gesamtausgabe, Band 58: *Grundprobleme der Phänomenologie (1919/20)*, Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M., 1992. Edición de Hans-Helmuth Gander.
- 60. *Estudios sobre mística medieval*, Ed. Fondo de Cultura Económica, México, 1997. Trad. de Jacobo Muñoz. Vierte al castellano la segunda y la tercera parte (final) del original indicado a continuación. Título original: Gesamtausgabe, Band 60: *Phänomenologie des religiösen Lebens*, Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M., 1995. Edición de Claudius Strube.
- 60. *Introducción a la fenomenología de la religión*, Ed. Siruela, Madrid, 2005. Trad. de Jorge Uscatescu. Vierte al castellano la primera parte del original indicado a continuación. Por tanto, completa los *Estudios sobre mística medieval*, señalados aparte. Título original: Gesamtausgabe, Band 60: *Phänomenologie des religiösen Lebens*, Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M., 1995. Edición de Claudius Strube.
- 62. *Interpretaciones fenomenológicas sobre Aristóteles. Indicación de la situación hermenéutica. Informe Natorp*, Editorial Trotta, Madrid, 2002. Trad. de Jesús Adrián Escudero. Título original: *Phänomenologische Interpretationen zu Aristoteles (Anzeige der hermeneutischen Situation) . Natorp Bericht*; en la revista *Dilthey Jahrbuch für Philosophie und Geschichte der Geisteswissenschaften*, volumen 6, Vandenhoeck & Ruprecht, 1989, Göttingen, pp. 237-269. Edición de Hans-Ulrich Lessing. También, en Gesamtausgabe, Band 62, "Phänomenologische Interpretationen ausgewählter Abhandlungen des Aristoteles zur Ontologie und Logik [Interpretaciones fenomenológicas de tratados escogidos de Aristóteles acerca de Ontología y Lógica] (semestre de verano de 1922)", Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M., 2005.
- 63. *Ontología. Hermenéutica de la facticidad*, Alianza Editorial, Madrid, 1999. Traducción de Jaime Aspiunza. Título original: Gesamtausgabe, Bd. 63: *Ontologie. Hermeneutik der Faktizität*. Curso de Friburgo, semestre de verano, 1923. Edición de Käte Bröcker-Oltmanns (1988).
- 64. *El concepto de tiempo*, Ed. Trotta, Madrid, 1999 [4ª edición 2006]. Prólogo, traducción y notas de Raúl Gabás Pallás y Jesús Adrián Escudero. Otra versión: El concepto del tiempo; en *Revista de Filosofía* Vol. LI-LII,

- Santiago de Chile, 1998. Trad. de Olaf Ortúzar H. y Patricio Vernal. *Der Begriff der Zeit*, Max Niemeyer Verlag, Tübingen, 1989. Ahora, además, en: *Gesamtausgabe*, Band 64: *Der Begriff der Zeit*, 2004. Ed. de F.-W. von Herrmann ('Der Begriff der Zeit (Vortrag 1924)': pp. 105-125).
- 64. *El concepto de tiempo (Tratado de 1924)*, Editorial Herder, Barcelona, 2008. Trad. de Jesús Adrián Escudero. ISBN: 9788425424359. Páginas: 144. Título original: *Gesamtausgabe*, Band 64: *Der Begriff der Zeit*, 2004. Ed. de F.-W. von Herrmann (traducción parcial del volumen). Junto con la conferencia *El concepto de tiempo*—indicada anteriormente—, constituye la traducción del tomo 64 de la *Gesamtausgabe*.
 - 65. *Aportes a la filosofía. Acerca del evento o Contribuciones a la Filosofía (Del acontecimiento)*, Biblioteca Internacional Martin Heidegger/Editorial Biblos/Editorial Almagesto, Buenos Aires, 2003. Traducción de Dina V. Picotti C. - RIL Editores, Santiago de Chile, 2002. Traducción de Breno Onetto Muñoz. Título original: *Gesamtausgabe*, Band 65: "Beiträge zur Philosophie (Vom Ereignis)", Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M., 1989. Edición de Friedrich-Wilhelm von Herrmann.
 - 66. *Meditación*, Biblioteca Internacional Martin Heidegger/Editorial Biblos, Buenos Aires, 2006. Traducción de Dina V. Picotti C. Título original: *Gesamtausgabe*, Sección III: Tratados no publicados. Bd. 66: *Besinnung*. Edición de Friedrich-Wilhelm von Herrmann (1997).
 - 68. *Hegel*, Editorial Almagesto, Buenos Aires, 2000. Edición bilingüe —alemán-castellano—, de Dina V. Picotti C. Título original: *Gesamtausgabe*, Bd. 68: "Hegel", 1938-1941 / 1942. Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M. Edición de Ingrid Schüssler (1993).
 - 69. *La historia del ser*, Ed. El Hilo de Ariadna / Biblioteca Internacional Martin Heidegger, Buenos Aires, 2011. Trad. de Dina V. Picotti C. Título original: *Gesamtausgabe*, Bd. 69: "Die Geschichte des Seyns", Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M. Edición de Peter Trawny (1998).
 - 70. *Sobre el comienzo*, Editorial Biblos, Biblioteca Internacional Martín Heidegger, Buenos Aires, 2007. Traducción: Dina V. Picotti C. ISBN: 978-950-786-630-2. Título original: *Gesamtausgabe*, Bd. 70: *Über den Anfang*, 1941. Edición de Paola-Ludovika Coriando (2005).
 - 81. *Pensamientos poéticos*, Ed. Herder, Barcelona, 2010. Trad. de Alberto Ciria. 472 páginas. ISBN: 978-84-254-2606-3. Título original: *Gesamtausgabe*, Band 81: *Gedachtes*, V. Klostermann, Frankfurt am Main, 2007. Ed. de Paola-Ludovika Coriando.
 - 88. A.- *Las posiciones metafísicas fundamentales del pensamiento occidental*, Editorial Herder, Barcelona, 2012. Trad. de Alberto Ciria. Se presentan en este volumen las lecciones impartidas por Martin Heidegger en el invierno de 1937/38 —que corresponden a la primera parte del volumen 88 de la *Gesamtausgabe*—, en las que el autor trata la posición metafísica fundamental de Platón, el tránsito de la metafísica griega a la moderna y cristiana, y las posiciones fundamentales de Descartes, Leibniz, Kant y el idealismo alemán. Si bien Descartes y Leibniz constituyen el núcleo de los ejercicios, es significativa la interpretación que el autor hace de la filosofía positiva y negativa de Schelling, que aquí se vuelve accesible por vez primera a la investigación. — B.- *Ejercitación en el pensamiento filosófico*, Editorial Herder, Barcelona, 2011. Trad. de Alberto Ciria. Estas lecciones que Martin Heidegger impartió en el invierno de 1941/1942 corresponden a la segunda parte del volumen 88 de la *Gesamtausgabe*: *Seminare*: 1. Die metaphysischen Grundstellungen des abendländischen Denkens (semestre de invierno de 1937-1938) - 2. Einübung in das Denken (semestre de invierno de 1941-1942. Edición de Alfred Denker, 2008.
 - Volumen 89. *Seminarios de Zollikon*. Protocolos. Diálogos. Cartas. Edición de Medard Boss. Trad. de Ángel Xolocotzi Yáñez. *Jitanjáfora* Morelia Editorial / Red Utopía Asociación Civil. Morelia, Michoacán, México, 2007. Páginas: 412. ISBN 968-9229-17-6. Segunda edición, Ed. Herder, México, 2013. Título original: *Zollikoner Seminare*, Vittorio Klostermann, Frankfurt am Main, tercera ed., 2006. Edición de Medard Boss. 1ª ed. en alemán: 1987.

- 90. *Acerca de Ernst Jünger*, Editorial El Hilo de Ariadna (Colección Sophía), Biblioteca Internacional Martin Heidegger, Buenos Aires, 2014. Traducción: Dina V. Picotti C. ISBN: 978-987-29896-4-4. Páginas: 560. GA 90: Zu Ernst Jünger, Vittorio Klostermann, Frankfurt am Main, 2004. Ed. de Peter Trawny. Páginas: XVI, 460 pp.

Ensayos, obras colectivas, recopilaciones, etc.

- *Hölderlin y la esencia de la poesía*, Editorial Anthropos, Barcelona, 1989. Edición, traducción, comentarios y prólogo de Juan David García Bacca. En: Gesamtausgabe, Bd. 4: "Erläuterungen zu Hölderlins Dichtung". Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M. Edición de Friedrich-Wilhelm von Herrmann (1981).
- *Hölderlin y la esencia de la poesía*. En memoria de Norbert Von Hellingrath caído el 14 de diciembre de 1916. Traducción de Samuel Ramos, publicada en: Martin Heidegger, *Arte y Poesía*, Buenos Aires, F.C.E, 1992.
- *Tiempo e historia*. Ed. Trotta, Madrid, 2009. Edición y traducción de Jesús Adrián Escudero. Incluye: *El concepto de tiempo en la ciencia histórica (1915)* y *El trabajo de investigación de Wilhelm Dilthey y la actual lucha por una concepción histórica del mundo (1925) (Conferencias de Kassel)*.
- *¿Qué es metafísica?* (1929). En *¿Qué es metafísica?*, Ediciones Siglo Veinte, Buenos Aires, 1967. Introducción de Enzo Paci. Traducción de Xavier Zubiri. Ahora, también en *Hitos*, 2000. Traducción de Helena Cortés y Arturo Leyte.
- *Sobre la cuestión del ser* (1955), Madrid, Ed. Revista de Occidente, 1958. Trad. de Germán Bleiberg. Otra versión, en Ernst Jünger y Martin Heidegger: *Acerca del nihilismo*, Paidós I.C.E. / U.A.B., Barcelona, 1994, con el título *Hacia la pregunta del ser*. Trad. de José Luis Molinuevo. Ahora, también en *Hitos*, 2000, con el título *En torno a la cuestión del ser*. Traducción de Helena Cortés y Arturo Leyte.
- *La época de la imagen del mundo*, Santiago de Chile, Ediciones de los Anales de la Universidad de Chile, 1958. Trad. de Alberto Wagner de Reyna. Ahora, también en: *Sendas perdidas o Caminos de bosque* (1950), Editorial Losada, Buenos Aires, 1960. Traducción de José Rovira Armengol / Editorial Alianza, Madrid, 1995. Traducción de Helena Cortés y Arturo Leyte.
- *¿Qué es esto, la filosofía?*, Lima, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1958. Trad. de Víctor Li Carrillo. Incluye una carta de Heidegger al traductor. Título original: "Was ist das —die Philosophie?", Editorial Günther Neske, Pfullingen, 1956.
- *¿Qué es eso de filosofía?*; en revista *Nuevo Extremo* N° 2, Bogotá, 1958. Trad. de Francisco Soler Grima. Título original: "Was ist das —die Philosophie?", Editorial Günther Neske, Pfullingen, 1956.
- *¿Qué es eso de filosofía?*, Buenos Aires, Sur, 1960. Trad. de Adolfo P. Carpio. Título original: "Was ist das —die Philosophie?", Editorial Günther Neske, Pfullingen, 1956.
- *¿Qué es filosofía?*, Ediciones Narcea, Madrid, 1978. Incluye: *¿Qué es eso de la Filosofía?. El principio de razón* (conferencia). *El final de la Filosofía y la tarea del pensar*. Trad., estudios, notas y comentario de textos de José Luis Molinuevo.
- *¿Qué es la filosofía?*, Editorial Herder, Barcelona, 2004. Traducción de Jesús Adrián Escudero. Título original: "Was ist das —die Philosophie?", Editorial Günther Neske, Pfullingen, 1956.
- *Carta sobre el "humanismo"* (1947). En *"Doctrina de la verdad según Platón"* y *"Carta sobre el "humanismo" "*, Ediciones de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, Colección Tradición y Tarea, dirigida por Ernesto Grassi. Santiago de Chile, 1956. Traducción de Alberto Wagner de Reyna. Ahora, también en *Hitos*, 2000. Traducción de Helena Cortés y Arturo Leyte. ISBN 978-84-206-3798-3
- *Carta sobre el humanismo*, Madrid, Taurus Ediciones, 1959. Trad. de Rafael Gutiérrez Girardot. Ahora, también en *Hitos*, 2000. Traducción de Helena Cortés y Arturo Leyte. ISBN 978-84-206-3798-3
- *"Doctrina de la verdad según Platón"*. En *"Doctrina de la verdad según Platón"* y *"Carta sobre el "humanismo" "*, Ediciones de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, Colección Tradición y Tarea,

- dirigida por Ernesto Grassi. Santiago de Chile, 1956. Traducción de Juan David García Bacca. Ahora, también en *Hitos*, 2000. Traducción de Helena Cortés y Arturo Leyte.
- *Camino de campo*, Editoria Herder, Barcelona, 2003. Traducción de Carlota Rubies. Título original: "Der Felweg", Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M., 1989.
 - *La experiencia del pensar / Hebel, el amigo de la casa*, Ediciones del Copista, Córdoba (Argentina), segunda edición revisada, 2000. La experiencia del pensar: Traducción de Arturo García Astrada. Hebel, el amigo de la casa: Traducción de Karin von Wrangel y Arturo García Astrada. Títulos originales: "Aus der Erfahrung des Denkens" y "Hebel —der Hausfreund". Editorial Günther Neske, Pfullingen, 1954 y 1957.
 - *Construir Habitar Pensar*, revista *Teoría* Nos. 5-6, Santiago de Chile, 1975. Trad. de Francisco Soler Grima. Ahora, en *Filosofía, Ciencia y Técnica*. También, en *Conferencias y Artículos*. Además: Editorial Alción, Córdoba (Argentina), 1997. Trad. de Ana Carlota Gebhardt. Versión original, en: "Vorträge und Aufsätze", Verlag Günther Neske, Pfullingen, 1954.
 - *Tiempo y Ser*, Ediciones del Departamento de Estudios Históricos y Filosóficos, Universidad de Chile, Sede de Valparaíso, Viña del Mar (Chile), 1975. Contiene: Martin Heidegger: *Tiempo y Ser*. Alfredo Guzzoni: *Protocolo a un Seminario sobre la conferencia Tiempo y Ser*. François Fédier et. al.: *Protocolo a Seminario de Le Thor, 1969*. Traducciones de Francisco Soler Grima y María Teresa Poupin Oissel (edición no comercial para uso universitario).
 - *Seminario de Le Thor 1969*, Alción Editora, Córdoba (Argentina), 1995. Trad. de Diego Tatián. Título original: *Séminaire du Thor 1969*; en *Questions IV*, Gallimard, Paris, 1976. También, en *Tiempo y Ser*, Ediciones del Departamento de Estudios Históricos y Filosóficos, Universidad de Chile, Sede de Valparaíso, Viña del Mar (Chile), 1975. Trad. de María Teresa Poupin Oissel.
 - *Seminario de Zähringen. 1973*, Santiago de Chile. Octubre 2004. Traducción de Óscar Lorca. En *A parte rei. Revista de Filosofía*: <http://serbal.pntic.mec.es/~cmunoz11/lorca37.pdf> En Heidegger en castellano: <http://www.heideggeriana.com.ar/textos/zahringen.htm>
 - *Seminario en Zähringen, 1973*. En *Alea. Revista internacional de fenomenología y hermenéutica* N° 4, Barcelona, 2006; pp. 13 ss. Trad. de Carlos V. Di Silvestre
 - *El habla* ; en *Revista de Filosofía* Vol. VIII, N.os 2-3, Santiago de Chile, 1961. Trad. de Francisco Soler Grima. Ahora, también en *De camino al habla*, segunda edición revisada, 1990. Trad. de Yves Zimmermann.
 - *Alétheia (Heráclito, Fragmento 16)* ; en *Revista de Filosofía* Vol. IX, N.os 1-2, Santiago de Chile, 1962. Trad. de Francisco Soler Grima. Ahora, también en *Conferencias y artículos*, segunda edición revisada, 2001. Trad. de Eustaquio Barjau.
 - *Logos (Heráclito, Fragmento 50) y Moira (Parménides, Fragmento VIII, 34-41)* ; en revista *Mapocho* Tomo II, N°1, Santiago de Chile, 1964. Trad. de Francisco Soler Grima. Ahora, también en *Conferencias y artículos*, segunda edición revisada, 2001. Trad. de Eustaquio Barjau.
 - *...poéticamente habita el hombre...* ; en *Revista de Filosofía* Vol. VII, N.os 1-2, Santiago de Chile, 1960. Trad. de Ruth Fischer de Walker. Ahora, también en *Conferencias y artículos*, segunda edición revisada, 2001. Trad. de Eustaquio Barjau.
 - *Hegel y los griegos* ; en *Revista de Filosofía* Vol. XIII, N° 1, Santiago de Chile, 1966. Trad. de Ian Mesa Echeverría, revisada por Francisco Soler Grima. Ahora, también en *Hitos* , 2000. Traducción de Helena Cortés y Arturo Leyte.
 - *La constitución onto-teo-lógica de la metafísica*; en *Revista de Filosofía* Vol. XIII, N° 1, Santiago de Chile, 1966. Trad. de Luis Hernández Volosky, revisada por Francisco Soler Grima. Ahora, también en *Identidad y Diferencia*, 1988. Edición bilingüe de Arturo Leyte. Trad. de Helena Cortés y Arturo Leyte.
 - *El Principio de Identidad* ; en *Revista de Filosofía* Vol. XIII, N° 1, Santiago de Chile, 1966. Trad. de Óscar Mertz, revisada por Francisco Soler Grima. Ahora, también en *Identidad y Diferencia*, 1988. Edición bilingüe de

Arturo Leyte. Trad. de Helena Cortés y Arturo Leyte.

- *El retorno al fundamento de la metafísica*; en *Revista de Filosofía* Vol. II, N° 2, Santiago de Chile, 1953. Trad. de Rafael Gutiérrez Girardot. Ahora, también en *Hitos*, 2000, con el título *Introducción a ¿Qué es metafísica? EL retorno al fundamento de la metafísica*. Trad. de Helena Cortés y Arturo Leyte.
- *Encuentros con Ortega y Gasset* (1955); en *Revista de Filosofía* Vol. XXI-XXII, Santiago de Chile, 1983. Ahora, también en *Commemorando a Martin Heidegger* (Rogelio Fernández Couto, compilador), Buenos Aires, 2002.
- *Observaciones relativas al arte — la plástica — el espacio* (1966) y *El arte y el espacio* (1969), Cátedra Jorge Oteiza, Universidad Pública de Navarra, Pamplona, 2003. Trad. de Mercedes Sarabia. Introducción y notas a la traducción al castellano: Félix Duque. Edición trilingüe: alemán, castellano, vasco.
- *¿Para qué poetas?*, Universidad Nacional Autónoma de México, México, 2004. Trad. de Peter Storandt. Presentación de Paulina Rivero Weber. Título original: *Wozu Dichter?*; en *Holzwege*, V. Klostermann, Frankfurt a. M., 1950.
- *Principios del pensamiento*; en Edgar Morin, Roland Barthes, Martin Heidegger y otros: *La cuestión de los intelectuales. ¿Qué fueron? ¿Qué son? ¿Qué quieren? ¿Qué pueden?*, Rodolfo Alonso Editor, Buenos Aires, 1969; pp. 71-88. Trad. de Raúl Gustavo Aguirre (este libro reproduce fielmente el contenido del número 20 de la revista *Arguments*, París, 4º trimestre de 1960, dirigida por Edgard Morin). Texto original: en el *Jahrbuch für Psychologie und Psychotherapie* Nos. 1-3, Verlag Karl Alber, Freiburg / München, 1958.
- *El origen de la obra de arte*; en *Cuadernos Hispanoamericanos*, Nros. 25, 26, 27 (Enero, Febrero, Marzo), Madrid, 1952. Trad. de Francisco Soler Grima. También, en: *Sendas perdidas o Caminos de bosque* (1950), Editorial Losada, Buenos Aires, 1960. Traducción de José Rovira Armengol / Editorial Alianza, Madrid, 1995. Traducción de Helena Cortés y Arturo Leyte. Además, en: *Arte y Poesía*, Ed. F.C.E., México, 1958. Trad. de Samuel Ramos (contiene también *Hölderlin y la esencia de la poesía*). Otra versión: *El origen de la obra de arte*, Ediciones del Departamento de Estudios Humanísticos de la Universidad de Chile, Santiago, 1976. Trad. de Ronald Kay.
- *Para abordar la pregunta por la determinación del asunto del pensar*; en *Revista Mapocho* N° 45, Santiago de Chile, 1999; pp. 109-117. Trad. de Breno Onetto Muñoz. Otra versión: *Acerca de la pregunta por la determinante de la cosa del pensar*; en *Cuadernos de Filosofía* N° 32, Departamento de Filosofía de la Universidad Iberoamericana, México, 1998; pp. 57-68. (Esta entrega está dedicada íntegramente a presentar textos de Heidegger). Trad. de Martín Zubiría. Texto original: *Zur Frage nach der Bestimmung der Sache des Denkens*, Erker-Verlag, St. Gallen, 1984. Edición de Hermann Heidegger. (Versión ampliada de *Das Ende des Denkens in der Gestalt der Philosophie (El final del pensar en la forma de la filosofía)*, 1965, discurso pronunciado en honor de Ludwig Binswanger, en Amriswil).
- *Europa y la filosofía alemana*. Conferencia pronunciada en el Kaiser-Wilhelm-Institut, Biblioteca Hertziana de Roma, el 8 de abril de 1936. En *Revista Mapocho* N° 47, Santiago de Chile, 2000; pp. 145-153. Traducción de Breno Onetto Muñoz. Texto original, en: Hans Helmuth Gander (ed.), *Europa und die Philosophie*, Martin Heidegger Gesellschaft - Schriftenreihe, Band 2, V. Klostermann, Frankfurt am Main, 1993, pp. 31-41.
- *La proveniencia del arte y la determinación del pensar*. Conferencia dada el 4 de Abril de 1967, en la Academia de las Ciencias y de las Artes, en Atenas. Traducción revisada de Breno Onetto M., Santiago de Chile/Valparaíso (Chile), 1987/2001. En Heidegger en castellano: http://www.heideggeriana.com.ar/textos/proveniencia_arte.htm
- *Lenguaje tradicional y lenguaje técnico*. Trad. de Manuel Jiménez Redondo. En Heidegger en castellano: http://www.heideggeriana.com.ar/textos/tecnico_tradicional.htm
- *Apuntes del Taller*. El texto —*Aufzeichnungen aus der Werkstatt*—, apareció en el diario suizo *Neue Zürcher Zeitung* (Fernaussgabe N° 264, v. 26,09,1959). Recogido en GA, 13: *Aus der Erfahrung des Denkens*, pp. 251-254. En: *Estudios Públicos* N° 28, Santiago de Chile, 1989. Trad. de Feliza Lorenz y Breno Onetto; pp. 293-296: <http://>

/www.cepchile.cl/dms/archivo_1800_1113/rev28_heidegger.pdf

- *La pobreza*, Ed. Amorrortu, Buenos Aires/Madrid, 2006. Trad. al castellano de Irene Agoff, de la versión francesa: "La pauvreté". Edición bilingüe: alemán-castellano. Título original: *Die Armut*, 1945. En *Heidegger Studies*, vol. 10, 1994.
- *Estancias*, Editorial Pre-Textos, Valencia, 2008. Traducción de Isidoro Reguera. Nota a la edición de Luise Michaelson. Con tres acuarelas de Elfride Heidegger. Título original: *Aufenthalten*, V. Klostermann, Frankfurt a. M., 1989.
- *El arte y el espacio / Die Kunst und der Raum*, Ed. Herder, Barcelona, 2009. Trad. de Jesús Adrián Escudero. Edición bilingüe. Traduce: M. Heidegger: *Der Kunst und der Raum. L'art et l'espace*, V. Klostermann, Frankfurt del Meno, 2007.
- Martin Heidegger / Eugen Fink: *Heráclito*, Ed. Ariel, Barcelona, 1986. Trad. de Jacobo Muñoz y Salvador Mas. Título original: "Heraklit. Seminar Wintersemester 1966-1967", Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M., 1970.
- *Serenidad*, Ediciones del Serbal, Barcelona, 1989. Traducción de Yves Zimmermann. Título original: "Gelassenheit", Verlag Günther Neske, Pfullingen, 1959.
- *Filosofía, Ciencia y Técnica*. Edición y prólogo de Jorge Acevedo. Trad. y prólogo de Francisco Soler. Santiago de Chile: Universitaria, quinta ed., 2007. Títulos de las obras originales: *Vorträge und Aufsätze*, 1954; *Zur Sache des Denkens*, 1969; *Die Technik und die Kehre*, 1962. Incluye: *La pregunta por la técnica, Ciencia y meditación, La vuelta (Die Kehre), Construir Habitar Pensar, La cosa, ¿A qué se llama pensar?, Tiempo y ser (Zeit und Sein)*.

Correspondencia

- Martin Heidegger / Karl Jaspers: *Correspondencia 1920-1963*, Editorial Síntesis, Madrid, 2003. Traducción de Juan José García Norro (Karl Jaspers / Martin Heidegger: *Briefwechsel 1920-1963*, Vittorio Klostermann, Frankfurt a. M., 1990 / R. Piper, München, 1990. Edición de Walter Biemel y Hans Saner).
- Hannah Arendt / Martin Heidegger: *Correspondencia 1925-1975 y otros documentos de los legados*, Editorial Herder, Barcelona, 2000. Traducción de Adan Kovacsics.
- *Cartas a Max Müller y Bernhard Welte*, Universidad Iberoamericana, México, 2006. Trad. de Ángel Xolocotzi y Carlos Gutiérrez. Títulos originales: *Briefe an Max Müller und andere Dokumente*, Karl Alber, Freiburg/München, 2003. Edición a cargo de Holger Zaborowski y Anton Bösl. Martin Heidegger y Bernhard Welte: *Briefe und Begegnungen*, Klett-Cotta, Stuttgart, 2003. Edición de Alfred Denker y Holger Zaborowski.
- Martin Heidegger / Rudolf Bultmann: *Correspondencia 1925-1975*, Editorial Herder, Barcelona, 2011. Traducción de Raúl Gabás. (Esta obra fue editada por Andreas Großmann y Christof Landmesser y cuenta con un prólogo de Eberhard Jüngel).
- Martin Heidegger / Elfride Petri: *¡Alma mía! Correspondencia 1915-1970*, Editorial Manantial, Buenos Aires, 2008. Traducción y notas de Sebastián Sfriso (Mein liebes Seelchen! Briefe Martin Heideggers an seine Frau Elfride, DVA, München, 2005. Edición, selección y comentarios de Gertrud Heidegger. Prefacio de Alain Badiou y Barbara Cassin).

Enlaces externos

- Heidegger en castellano ^[1]

Referencias

- [1] <http://www.heideggeriana.com.ar/>

Fuentes y contribuyentes del artículo

Anexo:Bibliografía de Martin Heidegger *Fuente:* <https://es.wikipedia.org/w/index.php?oldid=76804199> *Contribuyentes:* Aleposta, Amadís, Ensada, IIM 78, JMB(es), Jaontiveros, Javier Monroe, Jorge Acevedo Guerra, La Mantis, Nihilo, Ontoraul, Petronas, Rondador, Salazartatiana, Xabier, 14 ediciones anónimas

Licencia

Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0
[//creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/)
